

Матрица компетенций

45.03.02 Лингвистика, Английский язык и второй иностранный язык по выбору

Универсальные компетенции														
Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Наименование дисциплины	Семестр											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ информации, применять системный подход для решения поставленных задач.	УК.1.1. Анализирует задачу, выделяя ее базовые составляющие, осуществляет декомпозицию задачи.	Основы языкознания	+	+										
	УК.1.2. Находит и критически анализирует информацию, необходимую для решения поставленной задачи.	История	+											
	УК.1.3. Рассматривает возможные варианты решения задачи, оценивая их достоинства и недостатки.	История и теория культуры		+										
	УК.1.4. Грамотно, логично, аргументировано формирует собственные суждения и оценки.	Великие книги	+	+										
	УК.1.5. Отличает факты от мнений, интерпретаций, оценок и т.д. в рассуждениях других участников деятельности.	Практический курс первого иностранного языка	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
	УК.1.6. Определяет и оценивает последствия возможных решений задачи.	Практический курс второго иностранного языка	Лексикология		+	+	+	+	+	+	+			
			Стилистика						+					
Теоретическая грамматика										+				
Основы теории второго иностранного языка											+			

		Теоретическая фонетика					+						
		Практическая фонетика первого иностранного языка	+										
		Античная литература		+									
		Введение в литературоведение	+										
		Лингвокультурология								+			
		Теория перевода					+						
		История перевода					+						
		Критическое мышление		+									
		Практическая грамматика первого иностранного языка					+	+	+	+			
		Основы научно-исследовательской деятельности переводчика								+	+		
		Основы научно-исследовательской деятельности в гуманитарной сфере								+	+		
		Производственная преддипломная практика									+		
		Учебная практика (переводческая)							+				

УК- 3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде.	УК.3.1. Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде.	История и теория культуры		+										
	УК.3.2. Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п).	Практический курс первого иностранного языка	+	+	+	+	+	+	+	+				
	УК.3.3. Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата.	Практический курс второго иностранного языка		+	+	+	+	+	+	+				
	УК.3.4. Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.	Теория и практика коммуникации	+											
Основы теории межкультурной коммуникации					+									
Учебная практика (переводческая)							+							
Защита выпускной квалификационной работы										+				
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и	УК.4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	Иностранный язык								+	+			

иностранном(-ых) языках	УК.4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках.	Русский язык и современные коммуникативные практики		+										
	УК.4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках.	Теория и практика коммуникации	+											
	УК.4.4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: <ul style="list-style-type: none"> • внимательно слушая и пытаясь понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям; • уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы; • критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия. 	Письменный перевод со второго иностранного языка на русский язык							+	+				
	УК.4.5. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.	Профессиональная терминология								+	+			
		Письменная коммуникация (второй иностранный язык)							+					
Письменный перевод с первого иностранного языка на русский язык				+	+	+	+							

		Практическая грамматика первого иностранного языка						+	+	+	+			
		Письменный перевод с русского языка на первый иностранный язык								+	+			
		Письменный перевод с русского языка на второй иностранный язык								+	+			
		Учебная практика (переводческая)							+					
		Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы									+			
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом философском контекстах.	УК.5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.	Основы языкознания	+	+										
		Философия	+											
		История	+											
		Великие книги	+	+										
	УК.5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая	Латинский язык		+										
		Введение в литературоведение	+											
		Литература стран изучаемых языков									+	+		
		Лингвокультурология									+			
		История перевода					+							

	мировые религии, философские и этические учения.	Основы теории межкультурной коммуникации				+									
	УК.5.3. Умеет недискриминационно и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.	Страноведение (первый и второй иностранный языки)			+										
		История языка и введение в спецфилологию									+				
		Зарубежная литература			+	+	+	+							
		Учебная практика (переводческая)							+						
		Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы										+			
		Этика профессии											+		
УК-6 Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни.	УК.6.1. Применяет знание о своих ресурсах и их пределах (личностных, ситуативных, временных и т.д.), для успешного выполнения порученной работы.	Информационные технологии в переводе							+						
		Электронные системы поиска информации в переводе								+					
		Модуль личностно-ориентированного совершенствования							+						
	УК.6.2. Понимает важность планирования перспективных целей собственной деятельности с учетом условий, средств, личностных	Модуль предпринимательский							+						

	возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.	Модуль педагогический						+						
		Модуль информационно-технологический						+						
УК.6.3. Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда.		Модуль коммуникационный						+						
		Модуль личностно-ориентированного совершенствования							+					
		Модуль предпринимательский								+				
УК.6.4. Критически оценивает эффективность использования времени и других ресурсов при решения поставленных задач, а также относительно полученного результата.		Модуль педагогический							+					
		Модуль информационно-технологический								+				
		Модуль коммуникационный									+			
УК.6.5. Демонстрирует интерес к учебе и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков.		Учебная практика (переводческая)								+				
		Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы										+		
		Защита выпускной квалификационной работы											+	
		Профессиональный тренинг переводчика						+						

профессиональной сферах	УК 9.2 Демонстрирует толерантное отношение к людям с ограниченными возможностями здоровья и готовность к конструктивному сотрудничеству с ними в социальной и профессиональной сферах	Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы										+						
УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	УК 10.1 Анализирует финансовую, экономическую и нормативно-правовую информацию	Информационные технологии в переводе										+						
		Электронные системы поиска информации в переводе										+						
	УК 10.2 Принимает обоснованные экономические и финансовые решения в различных областях жизнедеятельности	Производственная практика (переводческая)												+				
		Защита выпускной квалификационной работы													+			
		Этика профессии														+		
	УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению	УК 11.1 Проявляет нетерпимое отношение к коррупционному поведению	Философия	+														
Производственная практика (переводческая)														+				
Защита выпускной квалификационной работы																+		
Этика профессии																	+	

Общепрофессиональные компетенции													
Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Наименование дисциплины	Семестр										
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	

		Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы									+				
		Защита выпускной квалификационной работы										+			
ОПК-2. Способен использовать в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	ОПК.2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	Основы теории второго иностранного языка										+			
		Античная литература			+										
		Введение в литературоведение		+											
	ОПК.2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.		Литература стран изучаемых языков									+	+		
			Лингвокультурологи я										+		
			Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы											+	
			Защита выпускной квалификационной работы											+	
ОПК-3 Способен создавать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к	ОПК3.1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Стилистика									+				

			Защита выпускной квалификационной работы																		+						
ОПК-5 Способен использовать средства компьютерной техники в целях сбора, обработки, хранения и извлечения информации для решения профессиональных задач.		ОПК.5.1. Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Лексикология																							+	
		ОПК.5.2. Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	Производственная преддипломная практика																								+
		ОПК.5.3. Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы																								+
		ОПК.5.4. Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Защита выпускной квалификационной работы																								+
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности		ОПК.6.1. Использует современные информационные технологии с целью получения, структурирования и обработки информации для решения профессиональных задач.	Производственная преддипломная практика																								+
			Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы																								
Профессиональные компетенции																											
Задача		Код и	Код и наименование индикатора достижения	Наименование	Семестр																						

ПД	наименование профессиональной компетенции	компетенции (ИДК)	дисциплины	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Осуществление переводческой деятельности	ПК-1 способен осуществлять предпереводческий анализ текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания.	ПК.1.1. Способен идентифицировать тип и функциональный стиль текста, его отправителя и получателя.	Теория перевода				+								
		ПК.1.2. Корректно определяет стратегию и способы перевода в зависимости от поставленной задачи, стиля и жанра произведения.	Письменный перевод со второго иностранного языка на русский язык							+	+				
		ПК.1.3. Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в изучаемых частных лингвистических дисциплинах.	Устный перевод со второго иностранного языка на русский язык							+					
			Письменный перевод с первого иностранного языка на русский язык			+	+	+	+						
			Устный перевод с первого иностранного языка на русский язык					+	+	+	+				
	ПК-2 способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм	ПК.2.1. Использует виды, приемы и технологии перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения адекватности и эквивалентности перевода.	Письменный перевод со второго иностранного языка на русский язык								+	+			
			Письменный перевод с первого иностранного языка на русский язык			+	+	+	+						

	лексическо й эквивалент ности, соблюдени ем грамматиче ских, синтаксиче ских, стилистиче ских норм	ПК.2.2. Соблюдает правила оформления документов, применяя средства компьютерной обработки текстов.	Письменный перевод с русского языка на первый иностранный язык								+	+				
			Письменный перевод с русского языка на второй иностранный язык									+	+			
			Производственная практика (переводческая)										+			
			Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы												+	
			Профессиональный тренинг переводчика					+								
	ПК-3 способен осуществлять последовательный и устный перевод с	ПК.3.1. Владеет необходимыми навыками для осуществления устного последовательного и синхронного перевода.	Устный перевод со второго иностранного языка на русский язык								+					
		ПК.3.2. Умеет применять систему сокращенной переводческой записи при осуществлении устного последовательного перевода.	Устный перевод с первого иностранного языка на русский язык						+	+	+	+				

	<p>листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических, стилистических норм</p>	<p>ПК.3.3. Адекватно применяет виды, приемы и технологии устного перевода в зависимости от ситуации перевода.</p>	<p>Производственная практика (переводческая)</p>						+				
			<p>Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы</p>							+			
	<p>ПК-4 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях перевода</p>	<p>ПК.4.1. Владеет формами национального речевого этикета на изучаемом иностранном языке и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).</p>	<p>Производственная практика (переводческая)</p>						+				
			<p>Подготовка к процедуре защиты выпускной квалификационной работы</p>							+			
			<p>Этика профессии</p>							+			